چطور از فکس استفاده کنیم (امبرتواکو)

امبر تواکو

ترجمه:مهرنوش بهبودی

واقعا فکس اختراعی فوق العاده است.برای آنهایی که هنوزنمی‏دانند فکس چیست: نامه‏ای را وارد دستگاه می‏کنیم،شماره مخاطبمان را می‏گیریم و پس از چند ثانیه او نامه‏ را دریافت خواهد کرد.با این وسیله می‏توان نقاشی،نقشه و عکس و یا صفحات‏ محاسباتی را که غیر ممکن است از پشت تلفن دیکته کرد،ارسال نمود.ارسال نامه به‏ استرالیا هزینه‏ای معادل هزینه تلفن میان قاره‏ای،برای طول مدت استفاده خواهد داشت.هزینه ارسال نامه‏ای از میلان به وارز نیز به همانگونه ولی طبق تعرفه بین شهری‏ اکتساب می‏شود.به عنوان مثال شبها هزینه تلفن به پاریس هزار لیر است.در کشوری‏ مثل ایتالیا که پست کارایی چندانی ندارد،فکس چارهء همه مشکلات است.دستگاههای‏ فکس خصوصی را می‏تان با قیمتهای معقولی پیدا کرد که بین پنجاه تا ده هزار فرانک‏ باشد.البته برای یک سرگرمی قیمت گزافی است و لیکن اگر شغلی داشته باشید که‏ ایجاب م‏کند با مخاطبین متعددی در تماس باشید،این قیمت،قیمت کمی هم هست.

اما متأسفانه،تکنولوژی پیرو قانون بیرحمی است.از آن لحظه که اکتشافی همگانی‏ شود،دیگر قابل دسترس نخواهد بود.تکنولوژی ذاتا دموکرات است،چرا که به همه‏ سرویس یکسان نمی‏دهد.با اینحال فقط زمانی کار می‏کند که صرفا ثروتمندان از آن‏ استفاده کنند و زمانی که تهیدستان نیز می‏خواهند از تکنولوژی بهره‏مند شوند،دستگاه از کار می‏افتد.ترن در دو ساعت نقطه A را به نقطه B متصل می‏کرد.

ماشین می‏رسد و این راه را یک ساعته طی می‏کند.به همین خاطر هم گران است.

سپس قیمتش ارزان می‏شود و جمعیت جاده‏ها را پر می‏کند،ترن بار دیگر سریع‏تر می‏شود.فکر کنید چقدر احمقانه و عجیب است که در زمانه اتومبیل،مردم را به استفاده‏ از وسایل حمل‏ونقل عمومی تشویق کنند.ولی حقیقت اینجاست:اگر قبول کنیم که جزو خواص نیستیم،با مترو یا اتوبوس زودتر از آنها به مقصد می‏رسیم.

در مورد اتومبیل،دهها سال طول کشید تا به نقطه حساس برسیم.اما فکس‏ دموکرات‏تر است-به گرانی اتومبیل نیست-در کمتر از یکسال ظرفیتش تکمیل شده و از این پس بهتر است نامه‏هایمان را با پست ارسال کنیم.قبلا اگر شما در«ریمینی»زندگی‏ می‏کردید و پسری در«سیدنی»داشتید یکبار در ماه برایش نامه می‏فرستادید و هفته‏ای‏ یک بار تلفنی با او صحبت می‏کردید.امروز با فکس می‏توانید در لحظه آخر،عکس‏ آخرین نوزادتان را برایش بفرستید.چطور می‏توان در مقابل چنین وسوسه‏ای مقاومت‏ کرد.بعلاوه امروز زمین مملو از اشخاصی است که مایلند اطلاعاتی به ما بدهند که مایلند اطلاعاتی به ما بدهند که‏ پشیزی ارزش ندارد:چطور به بهترین نحو سرمایه‏گذاری کنیم،چطور با ارسال چکی به‏ نامشان،خوشبختی خودمان را تضمین کنیم،چطور یک آشپزخانه خریداری کنیم، چطور کاملا از قدرتمان استفاده کنیم و...از لحظه‏ای که می‏فهمند شما فکس دارید- متأسفانه شماره‏ها در دفتر تلفن وجود دارد-همه این اشخاص در رقابت خواهند بود تا شما را با هزینه‏های ناچیز غرق در پیامهای ناخواسته کنند.

نتیجه:صبح‏ها دستگاه پر است از فکس‏های شب قبل و بالطبع بدون آنکه آنها را بخوانید بدور می‏اندازید.اما،اگر در همان لحظات،خویشاوندی بخواهد به شما اطلاع‏ دهد که ده میلیارد از عموی خود در آمریکا به شما ارث رسیده،به شرط آنکه تا قبل از رسیدن ساعت هشت در محضر باشید،موفق به تماس با شما نخواهد شد.چون خطتان‏ مشغول بوده است!اگر کسی می‏خواهد با شما تماس بگیرد،بهتر است از پست استفاده‏ کند.فکس به مرور به وسیله‏ای برای پیامهای بی‏فایده تبدیل می‏شود،همانطور که‏ اتومبیل سمبل رفت‏وآمدهای آهسته شده است و برای اشخاص که وقت اضافی جهت‏ تلف کردن دارند و برایشان مهم نیست اگر ساعتها در حین گوش دادن موتسارت یا...در ترافیک گیر کنند،مناسب است.

بالاخره،باید متذکر شد که فکس عادل جدیدی را در مکانیسم مزاحت بوجود آورده است.تا به حال اگر شخصی درصدد آزارتان بود،باید از جیب خود خرج می‏کرد (هزینه تلفن،تمبر و یا تاکسی که می‏گرفت تا بیاید و زنگ در را بزند)اما امروز،شما نیز در هزینه‏ها شریکید،چون پول کاغذ فکس را شما باید بدهید.

خوب چه می‏شود کرد؟فکر کرده بودم،سر کاغذی به شرح زیر چاپ کنم:«هر فکس ناخواسته‏ای،معلوم خواهد شد»متأسفانه کافی نیست.یک پیشنهاد خوب اینکه: دستگاه فکس خود را از برق بکشید تا اگر نامه‏ای می‏خواهند برایتان ارسال کنند،به شما زنگ بزنند و بعد فکستان را روشن کنید.اما اینطور هم خط تلفن‏تان اشغال خواهد شد! پس بهتر است فرستند فکس شما را بوسیله نامه خبر کند و شما به او پاسخ دهید «فکست را روز دوشنبه ساعت پنج و پنج دقیقه و بیست و هفت ثانیه به وقت«گرینویچ» ارسال کن.من دستگاهم را تنها برای چهار دقیقه و سی و شش ثانیه روشن خواهم کرد»!